

## Griglia di valutazione della prova di traduzione di latino/greco per il biennio del liceo

Nome e cognome \_\_\_\_\_

Classe \_\_\_\_\_

Voto in decimi	Conoscenze e Abilità	Competenze	Livello di competenza
10	Traduzione priva di errori morfologici e sintattici Uso di un lessico adeguato, ottima rielaborazione formale	L'alunno è in grado di affrontare e risolvere i compiti assegnati operando con sicurezza in ambito linguistico e padroneggiando gli strumenti espressivi della comunicazione	Avanzato
9	Traduzione in buona sostanza corretta in ordine a sintassi e morfologia Uso di un lessico appropriato, rielaborazione formale notevole (tra 0,5 e 1,5 pt di errore)		
8	Traduzione morfologicamente e sintatticamente corretta pur con qualche errore. Uso di un lessico appropriato, buona rielaborazione formale (tra 2 e 3 pt di errore)	L'alunno è in grado di affrontare e risolvere i compiti assegnati mettendo in atto procedure adeguate in ambito linguistico espressivo	Intermedio
7	Traduzione discreta, con qualche errore di carattere morfologico e sintattico Uso di un lessico corretto, resa del testo adeguata (tra 3,5 e 4,5 pt di errore)		
6	<b>Traduzione accettabile con varie imperfezioni ed errori di carattere morfo-sintattico. Lessico impreciso e talvolta poco adeguato, resa del testo meccanica.</b> (tra 5 e 7 pt di errore)	<b>L'alunno è in grado di affrontare e risolvere i compiti assegnati mettendo in atto procedure semplici nell'individuazione e nell'utilizzo delle strutture linguistico-espressive</b>	<b>Base</b>
5	Traduzione con numerosi errori morfosintattici che consentono una comprensione superficiale del testo. Lessico spesso inadeguato e resa formale incerta. (tra 7,5 e 9 pt di errore)	L'alunno non è in grado di affrontare e risolvere i compiti assegnati neppure mettendo in atto procedure semplici. Assai carenti le capacità di orientarsi e operare nel sistema linguistico	Livello base non raggiunto
4	Traduzione con numerosi e gravi errori morfosintattici che compromettono la comprensione del testo. Lessico e resa formale del tutto inadeguati. (tra 9,5 e 11 pt di errore)		
3	Traduzione gravemente lacunosa ed errata Lessico e resa formale gravemente inadeguati e carenti (oltre 12 pt di errore)		
2	Testo non tradotto		